



39670 PHARMA növata: [serwisy@techsterowniki.pl](mailto:serwisy@techsterowniki.pl) (PL)(RU)  
KONTAKTYPHON: +48 33 875 93 80 (PL)(RU)  
Drukarnie CPEACTRA CBRAN: [www.cpeactra.com](http://www.cpeactra.com)

Geekptophnai notha: service.evac@tech-reg.com  
Kostraktipn Telephone: +375 333 000 38  
Geepnchpin Uetp B Peemyjnnke Berappyb  
Geekptophnai notha: service.evac@tech-reg.com

Lethparabhin ofinc komnahin TECH Controllers  
y.n. Benar Apopra 31, 34-122 Benru (PL)

нчтврнн огчнкнбнн

# CONTROLLERS

## CONTROLLERS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН\*

Компания TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. гарантирует Покупателю надлежащее функционирование устройства в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарант обязуется бесплатно отремонтировать оборудование, если дефекты произошли по вине производителя. Устройство должно быть доставлено к производителю устройства. Правила поведения в случае рекламации определены в Законе о специальных условиях потребительских правил и изменениях Европейского кодекса (Закон о потребит. Гарант., 2002 г.).

потребительских продаж и изменения Гражданского кодекса (Закон. вестник от 5 сентября 2002 г.).  
ВНИМАНИЕ!! ДАТЧИК ТЕМПЕРATURE НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОГРУЖЕН В НИКАКОЙ ЖИДКОСТИ (МАСЛО И Т.П.). ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ КОНТРОЛЛЕРА И УТРАТЕ ГАРАНТИИ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТРАНЯТЬ ИЗОЛЯЦИЮ С ТЕРМИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ. ЕЕ УДАЛЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕПРАВИЛЬНОМУ ДЕЙСТВИЮ КОНТРОЛЛЕРА. ДОПУСТИМАЯ ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ КОНТРОЛЛЕРА СОСТАВЛЯЕТ 5-85% REL.Н. БЕЗ ЭФФЕКТА КОНДЕНСАЦИИ ВОДЯНОГО ПАРА.

ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ДЕТЬМИ.

Гарантийный ремонт не распространяется на операции по установке и настройке параметров контроллера, описанные в Руководстве по эксплуатации и на детали, подверженные износу при нормальной эксплуатации, такие как предохранители. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, или по вине пользователя, механические повреждения или повреждения в результате пожара, наводнения, удара молнии, скачков напряжения или короткого замыкания. Вмешательство неавторизованного сервисного обслуживания, самовольные ремонты, модификации и конструкционные изменения приводят к потере гарантии. Контроллеры компании technotronics гарантируются в течение 12 месяцев с момента покупки.

имеют предохранительные пломбы. Нарушение пломб влечет потерю гарантии. Расходы по необоснованным вызовам сервиса несет в полном объеме покупатель. Под необоснованным вызовом сервиса понимается вызов в целях устранения повреждения, наступившего не по вине Гаранта, а также если этот вызов сочен необоснованным после того, как сервисная служба провела диагностику устройства (напр., повреждение оборудования по вине клиента или не подлежащее гарантии), или если авария оборудования наступила по причине независящей от устройства

В целях осуществления прав по этой гарантии, пользователь обязан за свой счет и риск поставить Гаранту устройства с соответствующим образом заполненным гарантийным талоном (с указанной, в частности, датой продажи, подписью продавца и описанием дефектов) и подтверждением продажи (чек, счет-фактура НДС и т.д.). Гарантийный талон является единственным основанием для бесплатного ремонта. Срок

В случае утери или потери Гарантийного талона, производитель дубликат не выдаст.

.....

.....

#### БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием устройства, ознакомьтесь с приведенным ниже правилами. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или к повреждению устройства. Сохраните это руководство! Чтобы избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все пользователи устройства ознакомлены с его работой и функциями безопасности. Храните это руководство и убедитесь, что оно останется вместе устройством в случае его перенесения или продажи, так чтобы все, кто использует устройство в любой момент использования могли иметь доступ к соответствующей информации об использовании устройства и его безопасности. Для безопасности жизни и имущества необходимо соблюдать все меры предосторожности, приведенные в этом руководстве, потому что производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

ERD

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. с главным офисом в Wieprz 34-122, ul. Biala Droga 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами **Т-1.1z** отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/35/EC от 26 февраля 2014г. о согласовании законов государств-членов относящихся к приобщению на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 357) и Директивы Европейского парламента и Совета 2014/30/EC 26 февраля 2014. о согласовании законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 79), Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и РАСПОРЯЖЕНИЯ МИНИСТРА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И ТЕХНОЛОГИЙ от 24 июня 2019 г. изменяющего распоряжение по основным требованиям ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании внедряющего директиву Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/2102 от 15 ноября 2017 г. изменяющую директиву 2011/65/ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Официальный журнал ЕС L 305 от 21.11.2017, стр. 8).

21.11.2017, стр. 8).  
Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы:  
PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06, PN-EN 60730-1:2016-10  
PN-EN IEC 63000:2019-01 RoHS

Paweł Jura Janusz Master

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	230V/+-10%/50Hz
Макс. расход мощности	1W
Макс. нагрузка выхода 230V AC	230V AC / 1A (AC1) *
Окружающая температура	5÷50°C
Диапазон настройки темп. комнаты	5÷30°C
Ошибка измерения	±0,5°C

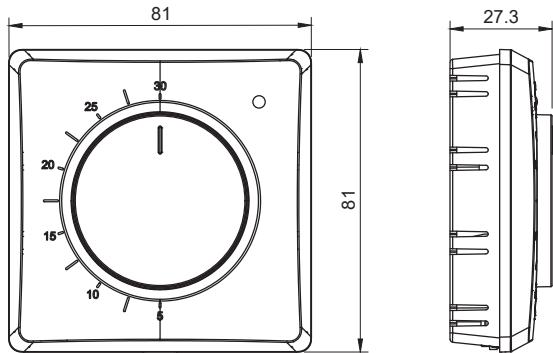
\* Категория нагрузки AC1: резистивная или легкая индуктивная нагрузка переменного тока. Однофазный пер. ток.

*Фотографии и схемы, содержащиеся в документе имеют наглядный характер.*

Производитель оставляет за собой право вносить изменения.

## ОПИСАНИЕ

Проводной поверхностный комнатный регулятор с ручкой Т-Р 1.1z предназначен для управления нагревательным или охлаждающим устройством. Регулятор предназначен для поддержания заданной температуры в помещении путем передачи сигнала на нагревательное/охлаждающее устройство с информацией о достижении заданной температуры до требуемого значения. Регулятор может пытаться переменным напряжением 230 В от платы управления EU-L-5s.



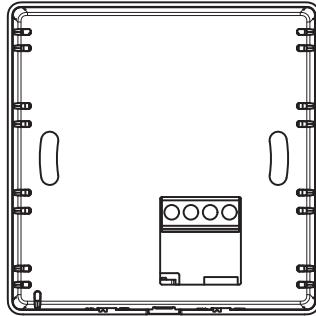
## МОНТАЖ

Монтаж должен быть осуществлен только квалифицированным персоналом.

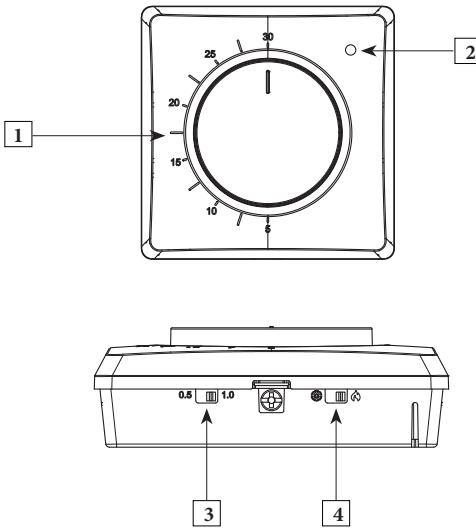


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность для жизни в результате поражения электрическим током на входах под напряжением. Перед работой с регулятором необходимо его отключить от сети и предохранить от случайного включения.
- Неправильное подключение проводов может привести к повреждению регулятора.



## УПРАВЛЕНИЕ РЕГУЛЯТОРОМ



### 1 ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Заданную температуру можно установить с помощью ручки на корпусе. Диапазон предустановленной температуры составляет 5-30°C.

### 2 СВЕТОДИОД

Светодиод горит, когда регулятор посылает сигнал нагрева или охлаждения.

### 3 ГИСТЕРЕЗИС

Переключатель позволяет установить значение гистерезиса 0,5 или 1°C. установите переключатель в соответствующее положение.

### 4 ОТОПЛЕНИЕ/ОХЛАЖДЕНИЕ

Переключатель позволяет выбирать режим работы между нагревом и охлаждением. Установите переключатель в нужное положение.

